



3 1761 11709605 7

Government
Publications

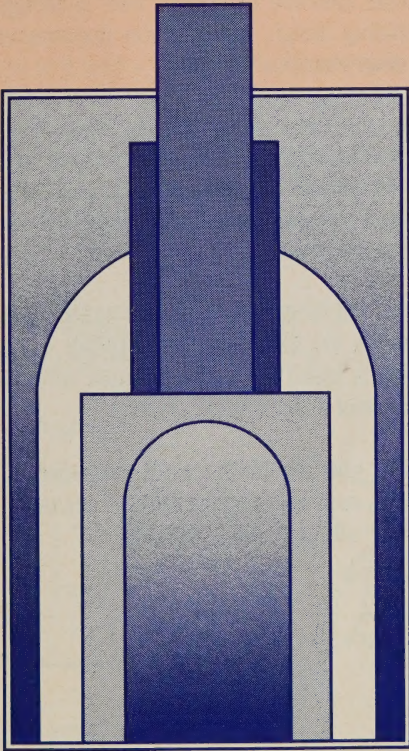
presenting

CAI

PW

-2003

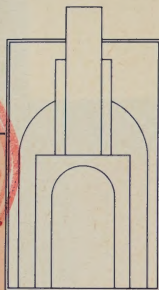
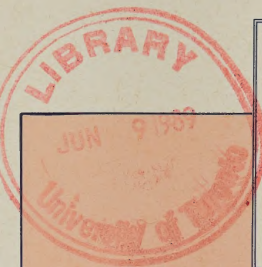
Realty Services



Public Works
Canada

Travaux publics
Canada





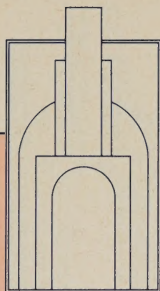
New and specialised occupations and activities; advances in electronics, information processing and communications; greater regionalization; the need for better environmental quality and safety in the workplace — all of these elements combine to present new challenges in building design, construction management, and maintenance.

Along with these developments, there is a clear need for even greater cost-effectiveness, and for performance-based assessment practices. Delivered services must be — above all — client-responsive.

REALTY SERVICES OF PUBLIC WORKS CANADA RESPONDS TO THESE NEW REALITIES...our mission is based on *a commitment to client service and satisfaction.*

Whether you require a total management contract, or a selected package of custom services...REALTY CAN DELIVER.





A WIDE RANGE OF SPECIALISED
SERVICES OPERATING THROUGHOUT
A NATIONAL NETWORK OF:
SIX REGIONAL OFFICES
23 DISTRICT OFFICES

Realty can and does *operate virtually anywhere in Canada.*

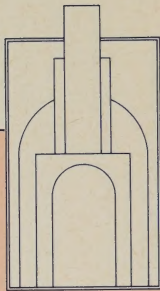
We manage some 9 million m² of space in 5000 buildings and installations...making us one of the *largest realty organizations in Canada.*

REALTY SERVICES
NATIONAL STRENGTH



- ★ = REGIONAL OFFICE
- = DISTRICT OFFICE
- = PROPERTY MANAGER'S OFFICE





TO SERVE YOU

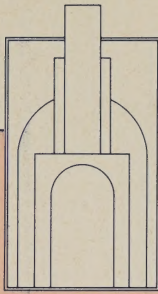
From headquarters and the regions, the activities of Realty Services are focussed through two businesses:

REALTY MANAGEMENT SERVICES REAL ESTATE SERVICES

REALTY MANAGEMENT SERVICES (RMS) are delivered through the combined expertise of the **Property Management Sector and the Facilities Management Sector**. This comprehensive range of managerial and technical services includes...

- ensuring safe and reliable operation of building and life safety systems such as heating, ventilation, air conditioning, lighting and elevators, fire alarms and voice communications;
- preparing reports on the condition of facilities, establishing repair priorities and preventative maintenance programs to support a custodian's long-term asset management plan, as well as contracting for utilities;
- setting of operating standards, developing specialists and recommending staffing levels to properly support a custodian's program.





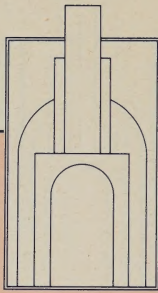
REAL ESTATE SERVICES (RES) provides expert advice and services including property acquisition, disposal of surplus properties, leasing of office and special purpose space, and letting of commercial space.

RES also provides service in the areas of property appraisal, real estate investment and land development, legal land surveys, area screening studies, central real property inventories and municipal grant payments in lieu of property taxes.

IN ADDITION, REALTY SERVICES WILL ARRANGE FOR:

- tendering, purchasing, space inventories, staff supervision, lease administration and tenant services;
- redecorating, renovating, all the way to replacement or upgrading of building systems;
- commercial waste management, recycling and disposal.





SPECIALIZED SERVICES

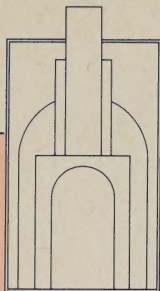
- COMMISSIONING SERVICES including inspections and testing of all building systems and components to bring new facilities on stream quickly and efficiently;
- Relocation Planning and supervision;
- Hazardous industrial waste management and disposal, such as PCB, asbestos, and toxic chemical wastes;
- Energy efficiency studies;
- various forms of analyses and consultant studies, such as Asset Management Plans.

Advanced client and project support systems are in place to enable more cost-effective service delivery.

Managed by our own REALTY BUSINESS MANAGEMENT BRANCH, these computer-based information management systems are showing hard results where they count — on your bottom line. Some of these systems are:

- the Federal Real Property Inventory,
- the Facility Inventory System,
- the Automated Realty Management System,
- the Preventative Maintenance System.





CLIENT SERVICES...YOUR WINDOW ON PWC REALTY

Realty Client Services will help ensure you get the information you want. They can custom-match your program requirements with the realty services you need. They will negotiate with you on all aspects of realty services, and design the agreement to deliver YOUR requirements.

Whether your requirement sees you dealing directly with our business contacts in Realty Management Services or Real Estate Services, or with the Realty Client Services office nearest you, *your needs will be satisfied.*

FOR PWC REALTY

Name: _____

Title: _____

Telephone: _____

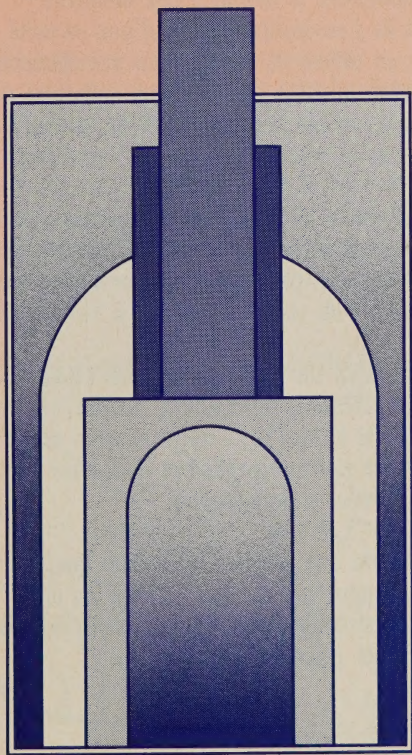
Address: _____

Canada



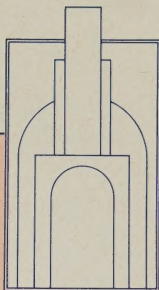
présenter

L'Immobilier



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada



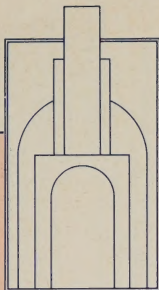
Des responsabilités de plus en plus changeantes et spécialisées; les progrès réalisés dans le domaine de l'électronique, le traitement de l'information et des communications, une plus grande régionalisation, le besoin d'une meilleure qualité de l'environnement et d'une sécurité accrue en milieu de travail; tous ces éléments concourent à offrir de nouveaux défis lors de la conception de nouveaux édifices, de la gestion de la construction ou de l'entretien.

Ces réalités nous forcent à nous préoccuper davantage de notre rentabilité. Les services rendus doivent, plus que jamais, s'adapter aux besoins du client.

LES SERVICES DE L'IMMOBILIER DE TRAVAUX PUBLICS CANADA RÉPONDENT À CES NOUVELLES RÉALITÉS...notre mission *étant fondée sur notre engagement à donner aux clients service et satisfaction.*

Peu importe que le client ait besoin que l'on gère tout pour lui, ou qu'il n'exige qu'une gamme restreinte de services...les Services de l'immobilier peuvent les dispenser.



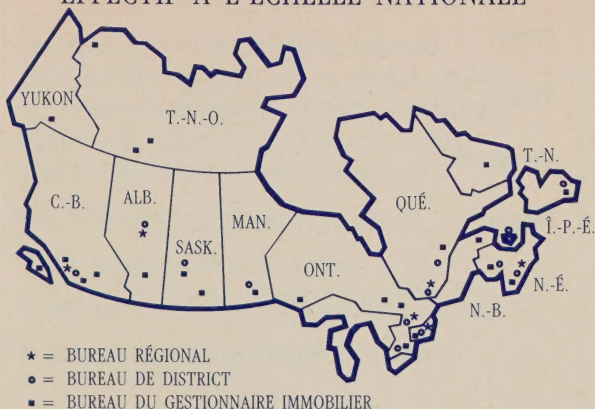


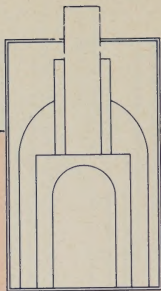
NOUS OFFRONS UNE FOULE DE
SERVICES SPÉCIALISÉS AU SEIN D'UN
RÉSEAU NATIONAL COMPRENANT :
SIX BUREAUX RÉGIONAUX
ET 23 BUREAUX DE DISTRICT

*Les Services de l'immobilier peuvent
fonctionner et fonctionnent presque partout
au Canada.*

Nous gérons une superficie de 9 millions de
mètres carrés répartis dans 5 000 édifices et
installations... faisant de nous *l'une des plus
grosses organisations dans le domaine de
l'immobilier au Canada.*

SERVICES DE L'IMMOBILIER :
EFFECTIF À L'ÉCHELLE NATIONALE





POUR MIEUX VOUS SERVIR

À l'Administration centrale et dans les régions, les Services de l'immobilier offrent deux grandes catégories de services :

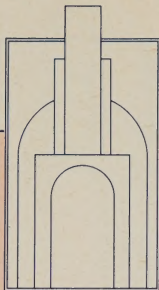
LES SERVICES DE GESTION IMMOBILIÈRE

LES SERVICES DES BIENS IMMOBILIERS

Les Services de gestion immobilière et de l'Entretien des installations unissent leurs efforts pour assurer l'ensemble des **Services de gestion immobilière**. Cette gamme complète de services de gestion et de services techniques comprend les activités suivantes :

- l'exploitation sécuritaire du bâtiment et des systèmes de chauffage, de ventilation, de climatisation et d'éclairage, des ascenseurs, des avertisseurs d'incendie et des interphones;
- la rédaction de rapports sur l'état des installations, établissement de priorités de réparation et de programmes d'entretien préventif dans le cadre des plans de gestion à long terme des biens immobiliers dont les clients-gardiens ont la garde et de la passation des marchés de services publics;
- l'élaboration de normes d'exploitation, la formation de spécialistes et la recommandation de niveaux de dotation pour le soutien des programmes des clients-gardiens.





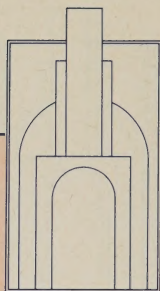
LA SECTION DES BIENS IMMOBILIERS fournit des conseils et des services professionnels. Au nombre des services offerts, mentionnons l'achat d'immeubles, la vente de propriétés excédentaires, la location de bureaux, d'espaces spéciaux et d'espaces commerciaux.

Nous offrons aussi toute une gamme de services liés à l'immobilier à savoir : l'évaluation des biens, les placements immobiliers et l'aménagement immobilier, l'exécution de levés officiels, l'aliénation des biens, des études préliminaires, la tenue de répertoires centraux des biens-fonds et nous nous occupons également des subventions aux municipalités à la place des taxes foncières.

DE PLUS LES SERVICES DE L'IMMOBILIER PRENNENT DES DISPOSITIONS POUR :

- les soumissions, les achats, les inventaires d'espace, la supervision du personnel, la gestion des baux et les services aux locataires;
- la redécoration, la rénovation, le remplacement ou l'amélioration des systèmes de construction des édifices;
- la gestion des déchets commerciaux, leur recyclage et leur élimination.





SERVICES SPÉCIALISÉS

Notre Service de mise en service s'occupe :

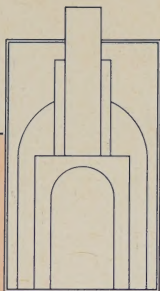
- des inspections minutieuses de tous les systèmes et composantes des édifices pour mettre en service rapidement et efficacement de nouvelles installations;
- de la planification et de la surveillance des relocalisations;
- de la gestion et de l'élimination de produits industriels dangereux tels que les BPC, l'amiante et les déchets chimiques toxiques;
- études sur le rendement énergétique;
- de différentes formes d'analyses et d'études d'experts-conseils, par exemple, les plans de Gestion foncière.

Les systèmes avancés de soutien à la clientèle ont été mis en place pour rendre nos services plus efficaces et plus rentables.

Gérés par notre section de la GESTION DES ACTIVITÉS IMMOBILIÈRES ces systèmes d'information informatisés donnent des renseignements pertinents et opportuns. Au nombre des systèmes en place mentionnons :

- le Système du répertoire immobilier fédéral,
- le Système du répertoire des installations,
- le Système de gestion immobilière automatisée, et
- le Système de soutien de l'entretien préventif.





SERVICES AUX CLIENTS...VOTRE LIEN AVEC TPC

La Division des services aux clients de l'Immobilier veillera à ce que vous obteniez l'information dont vous avez besoin. Elle vous fournira les services immobiliers correspondant aux besoins particuliers de votre programme. Elle négociera avec vous tous les aspects de ces services et l'entente conclue respectera VOS exigences.

Que vous soyez appelé à vous adresser directement à nos agents des Services des biens immobiliers ou traiter avec un des bureaux des Services aux clients de l'Immobilier, *nous saurons combler vos besoins.*

L'IMMOBILIER DE TPC

Nom : _____

Titre : _____

Téléphone : _____

Adresse : _____

Canada

